BOSCH



MUM 48CR1

MUM48CR1

4 2 4 2 0 0 2 6 4 6 5 5 8

Návod k použití

MUM 48CR1

Q4ACZM1634

Obsah

Pro vaši bezpečnost 3
Bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič 3
Přehled 3
Provoz 4
Příprava 4
Čistění a údržba 5
Čištění základního spotřebiče 5
Čištění nádoby a základního příslušenství 6
Čištění mixéru 6
Mlýnek na maso 6
Složení mlýnku 6
Použití 6
Sejmutí a rozložení 7
Čištění 7
Místo nouzového zlomu 7
Složení 8
Použití 8
Sejmutí a rozložení 8
Čištění 8
Řešení problémů 8

Gratulujeme vám, že jste si zakoupili nový spotřebič BOSCH.
Rozhodli jste se tak pro moderní, mimořádně kvalitní domácí spotřebič.
Další informace o našich produktech naleznete na našich internetových stránkách.

Tento spotřebič je navržen pro zpracování množství obvyklého při použití v domácnosti nebo podobného množství při neprůmyslovém využití. Mezi neprůmyslové využití spadá např. použití v kuchyňkách zaměstnanců v prodejnách, kancelářích, hospodářských a jiných obchodních společnostech, hosty v penzionech, malých hotelích a podobných ubytovacích zařízeních. Spotřebič používejte na zpracovávání množství potravin, které je běžné při použití v domácnosti. Nepřekračujte stanovené maximální množství. Přečtěte si pozorně návod k použití a uchovejte jej na bezpečném místě. Pokud se nebudete řídit pokyny pro správné používání spotřebiče, nebude platit záruka výrobce vztahující se k poškození způsobenému takovým používáním. Pokud budete spotřebič předávat další osobě, nezapomeňte předat také návod k použití. Spotřebič nevyžaduje žádnou údržbu. Návod k použití popisuje několik modelů, viz také přehled modelů (**obr.** **I**).

Pro vaši bezpečnost

Obecné bezpečnostní pokyny

⚠ ***Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!***
Spotřebič připojte a provozujte jen podle údajů na typovém štítku. Používejte jej pouze v místnosti. Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel a/nebo spotřebič poškozen. Zabraňte přístupu dětí ke spotřebiči. Tento spotřebič nesmí používat lidé (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi s používáním elektrických spotřebičů, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba nepodala dostatečné instrukce. Po každém použití vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky, stejně tak před opuštěním místnosti a když zjistíte poruchu spotřebiče. Spotřebič během provozu nenechávejte nikdy bez dozoru. Netáhněte síťový přívodní kabel přes ostré hrany nebo horké povrchy. Aby nedošlo ke zranění, smí poškozený síťový kabel vyměnit pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo osoba s podobnou kvalifikací. Spotřebič smí opravovat pouze pracovník zákaznického servisu.

Bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

Nepřibližujte ruce k rotujícím částem spotřebiče. Z bezpečnostních důvodů smí být spotřebič používán pouze tehdy, jsou-li nepoužívané pohony zajištěny ochrannými kryty pohonů (4, 7). Nenastavujte výklopné rameno, když je spotřebič zapnutý. Počkejte, dokud se pohon nezastaví. Nevyměňujte nástroj/příslušenství, dokud pohon nedoběhne - když spotřebič vypnete, pohon bude ještě krátkou dobu v chodu. Základní spotřebič nikdy neponořujte do vody a nikdy jej nedržte pod tekoucí vodou.
Spotřebič používejte jen s originálním příslušenstvím. Při používání příslušenství se řiďte přiloženým návodem k obsluze. V jeden okamžik používejte pouze jeden nástroj nebo jeden díl příslušenství. Spotřebič zapínejte a vypínejte otočným spínačem.
Po přerušení přívodu elektrické energie se spotřebič znovu spustí.

Přehled

Rozložte stránky s ilustracemi. **Obr. A**

Základní spotřebič

1 Tlačítko pro odblokování

2 Výklopné rameno
(viz „Provozní pozice“)

3 Otočný spínač
0/vyp. = Zastavení
Ⓟ / **P** = Parkovací poloha
Držte otočný spínač, dokud se pohon nezastaví; nástavec je ve výklopné poloze. Pokud se pohon nepohybuje, bylo již výklopné polohy dosaženo.
Nastavení 1 - 4 = Provozní rychlost
Nastavení 1 = Minimální rychlost - pomalá
Nastavení 4 = Maximální rychlost - rychlá
Pokud dojde k přerušení přívodu elektrické energie, zůstane spotřebič zapnutý a znovu se spustí, jakmile bude přívod elektrické energie obnoven.

4 Kryt pohonu
Pro odstranění krytu pohonu jím otáčejte, dokud nedojde k uvolnění mechanismu zámku.

5 Pohon pro
- průběhový krouhač *
- lis na citrusy *
- mlýnek na obilí *
Když jej nepoužíváte, nasaďte kryt pohonu.

6 Pohon pro
- nástavce (míchací metla, šlehací metla, hnětací hák)
- míchací nástavec šlehače na zmrzlinu *
- složený dolů nebo nahoru pro mlýnek na maso *

7 Kryt pohonu mixéru

8 Pohon pro
- mixér
- multi-mixér
Když mixér nepoužíváte, nasaďte kryt pohonu mixéru.

9 Prostor na kabel (obr. B)
MUM 44..: Kabel ukládejte sem.
MUM46../MUM48..: Kabel ukládejte do prostoru na kabel.

Nádoba s příslušenstvím

10 Míchací nádoba

11 Víko Nástavce

12 Míchací metla

13 Šlehací metla

14 Hnětací hák s deflektorem těsta

Mixér

15 Základna

16 Nástavec s nožem

17 Těsnící kroužek
18 Nádoba mixéru
19 Víko
20 Trychtýř

---

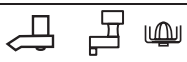
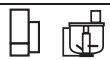
* Pokud není příslušenství přibaleno k produktu, lze je zakoupit v prodejně nebo u zákaznického servisu.

Provozní pozice

⚠ ***Upozornění!***
Než budete spotřebič používat, připojte nástavec/příslušenství ke správnému pohonu a do správné pozice - umístěte jej do provozní pozice umístěno podle této tabulky. Výklopné rameno musí být použito v každé provozní pozici.

Nastavení provozní pozice **Obr. C**

- Stiskněte tlačítko pro odblokování a pohněte výklopným ramenem.
- Výklopným ramenem pohybujte, dokud se nedostane do požadované pozice.

Pozice		
1		
2		
3		
4		
5		
6		Nasaďte/sejměte míchací metlu, šlehací metlu nebo hnětací hák.
7		 Přidejte velké množství ingrediencí.

Provoz

⚠ ***Hrozí nebezpečí úrazu!***
Nezapojujte síťovou zástrčku, dokud neprovedete veškeré přípravy na práci se spotřebičem.

⚠ ***Upozornění!***
Spotřebič provozujte jen s příslušenstvím/ nástavci v pracovní poloze. Nepoužívejte spotřebič naprázdno. Nevystavujte spotřebič nebo příslušenství zdrojům tepla. Jednotlivé díly nevkládejte do mikrovlnné trouby.

Příprava

- Základní spotřebič postavte na rovný a čistý podklad.
- Rozviňte/vytáhněte síťový kabel (**Obr. B**).
- Připojte síťovou zástrčku.

Míchací metla, šlehací metla, hnětací hák **Obr. D**

Míchací metla (a)
na míchání těsta, např. těsta na koláč

Šlehací metla (b)
na šlehání sněhu, smetany a lehkých těst, např. piškotového těsta

Hnětací hák (c) s deflektorem těsta (d)
na hnětení těžkých těst a vmíchávání surovin, které nemají být rozmělněny (např. rozinky, kusy čokolády)

⚠ ***Nebezpečí poranění rotujícími nástavci!***
Během provozu nikdy nestrkejte prsty do míchací nádoby.
Nástavce neměňte, dokud je pohon v pohybu - když spotřebič vypnete, bude se pohon ještě po krátkou dobu pohybovat.
Z bezpečnostních důvodů smí být spotřebič provozován jen tehdy, když jsou nepoužívané pohony zajištěny ochrannými kryty pohonu.

- Otočný spínač přepněte do polohy **P** a držte jej tam, dokud se pohon nezastaví.
  Poznámka:
  Pokud se pohon nepohybuje, bylo již výklopné polohy dosaženo.
- Stiskněte tlačítko pro odblokování a umístěte výklopné rameno do polohy 6.
- Vložte nádobu. Dno míchací nádoby musí být vloženo do výklenku základního spotřebiče.
- V závislosti na požadovaném úkolu nasaďte míchací metlu, šlehací metlu nebo hnětací hák, dokud nebudou na místě zajištěny. Pokud používáte hnětací hák, otáčejte deflektorem těsta tak dlouho, dokud nebude hnětací hák zajištěn na svém místě.
- Vložte do nádoby ingredience, které potřebujete zpracovat.

- Stiskněte tlačítko pro odblokování a umístěte výklopné rameno do polohy 1.
- Kryt znovu nasaďte.
- Nastavte otočný spínač na požadované nastavení.

Přidání dalších ingrediencí
- Vypněte spotřebič otočným spínačem.
- Otočný spínač přepněte do polohy **P** a držte jej tam, dokud se pohon nezastaví.
- Sejměte víko.
- Stiskněte tlačítko pro odblokování a umístěte výklopné rameno do polohy 7.
- Přidejte ingredience nebo
- otvorem na plnění v krytu přidejte další ingredience.

Po použití spotřebiče
- Vypněte spotřebič otočným spínačem.
- Otočný spínač přepněte do polohy **P** a držte jej tam, dokud se pohon nezastaví.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Sejměte víko.
- Stiskněte tlačítko pro odblokování a umístěte výklopné rameno do polohy 6.
- Sejměte nástavec z pohonu.
- Vyjměte nádobu.
- Všechny části vyčistěte, viz „Čištění a údržba“.

Mixér **Obr. E**

⚠ ***Hrozí nebezpečí úrazu ostrými břity/ rotujícím pohonem!***
Nikdy nesahejte do nasazeného mixéru! Mixér sejměte/nasaďte jen tehdy, pokud je pohon zastavený!
Mixér provozujte jen ve složeném stavu a s nasazeným víkem.

⚠ ***Nebezpečí opaření!***
Při zpracování horkých tekutin vystupuje pára trychtýřem ve víku. Do mixéru nalijte maximálně 0,5 litru horké nebo pěnící tekutiny.

Upozornění!
Může dojít k poškození mixéru.
Nezpracovávejte hluboce zmražené ingredience (kromě ledových kostek). Nepoužívejte mixér naprázdno.

Upozornění!
Zpracovávání tekutin ve skleněném mixéru: maximální nastavení 3. Přidejte max. 3 litry horké nebo pěnicí tekutiny.
- Stiskněte tlačítko pro odblokování a umístěte výklopné rameno do polohy 3.
- Sejměte kryt pohonu mixéru.
- Nasaďte nádobu mixéru (značka na dnu nádoby mixéru musí být zarovnána se značkou na základním spotřebiči) a otočte jí nadoraz proti směru hodinových ručiček (**obr. E - 4/5**).
- Přidejte ingredience.
  Maximální kapacita tekutin pro plastový mixér = 1 litr, pro skleněný mixér = 0,75 litru = 1,25 litru, pro horké nebo pěnící tekutiny max. 0,5 litru. Optimální kapacita pro zpracování pevných surovin = 50 - 100 g.
- Nasaďte víko a silně na něj zatlačte.
  Při práci držte vždy víko pevně jednou rukou. Rukou však nezakrývejte plnicí otvor!
- Nastavte otočný spínač na požadované nastavení.

Přidání dalších ingrediencí **Obr. E - 6**
- Vypněte spotřebič otočným spínačem.
- Sejměte kryt a přidejte ingredience nebo
- vyjměte trychtýř a postupně přidávejte pevné ingredience otvorem na plnění

nebo
- nalijte tekutinu trychtýřem.

Po použití spotřebiče
- Vypněte spotřebič otočným spínačem.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Otočte mixér ve směru hodinových ručiček a sejměte jej.

Tip: Doporučujeme vám vyčistit mixér okamžitě po použití.

Čištění a údržba

⚠ ***Upozornění!***
Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození povrchů.

Čištění základního spotřebiče

⚠ ***Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!***
Základní spotřebič nikdy neponořujte do vody a nikdy jej nedržte pod tekoucí vodou.

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Základní spotřebič otřete vlhkým hadrem.
- V případě potřeby použijte trochu mycího prostředku.
- Spotřebič poté utřete dosucha.

Čištění nádoby a základního příslušenství

Všechny části lze mýt v myčce nádobí.
Plastové části netlačte do myčky nádobí silou, protože by se mohly zkroutit.

Čištění mixéru

⚠ ***Hrozí nebezpečí úrazu ostrými noži!***
Nožů mixéru se nedotýkejte pouhýma rukama.
Mixér můžete za účelem čištění rozložit.

Upozornění!
NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí prostředky.
Nástavec s nožem nelze mýt v myčce nádobí.
Nástavec s nožem myjte pouze pod tekoucí vodou.
Tip: Po zpracování tekutin často stačí mixér očistit, aniž by se musel rozebrat. Do nasazeného mixéru nalijte trochu vody s mycím prostředkem. Na několik vteřin mixér zapněte (pokud je mixér vybaven funkcí rychlého provozu, zvolte nastavení M). Vylijte vodu a mixér vypláchněte čistou vodou.

Rozebírání mixéru Obr. F

- Otočte dnem nádoby mixéru ve směru hodinových ručiček a sejměte ji.
- Uchopte nástavec s nožem ze strany a otočte jím proti směru hodinových ručiček. Nástavec s nožem je uvolněn.
- Vyjměte nástavec s nožem, poté vyjměte těsnící kroužek.

Sestavení mixéru Obr. G

⚠ ***Hrozí nebezpečí úrazu!***
Nikdy mixér nesestavujte na základním spotřebiči.

- Nasaďte těsnící kroužek na nástavec s nožem.
- Nástavec s nožem vložte zespodu do nádoby mixéru.
- Nástavec s nožem utáhněte s využitím dna nádoby mixéru.
- Nádobu mixéru utáhněte proti směru hodinových ručiček.

Mlýnek na maso

Popis strojku

Obr. 1
1. plášť
2. plnící miska
3. nacpávátko
4. šnek s unašečem
5. nůž
6. dírkovaný kotouč Ø 4,5 mm
7. šroubovací prstenec.

Z bezpečnostních důvodů dbejte na následujících pokynů:
Mlýnek nikdy nesestavujte na základním spotřebiči. Nikdy nesahejte do plnícího otvoru, ale vždy používejte nacpávátko.
Mlýnek nikdy nenasazujte ani nesundávejte pokud je kuchyňský robot v chodu.
Mlýnek nikdy nepoužívejte bez dírkovaného kotouče a šroubovacího prstence.

Složení mlýnku

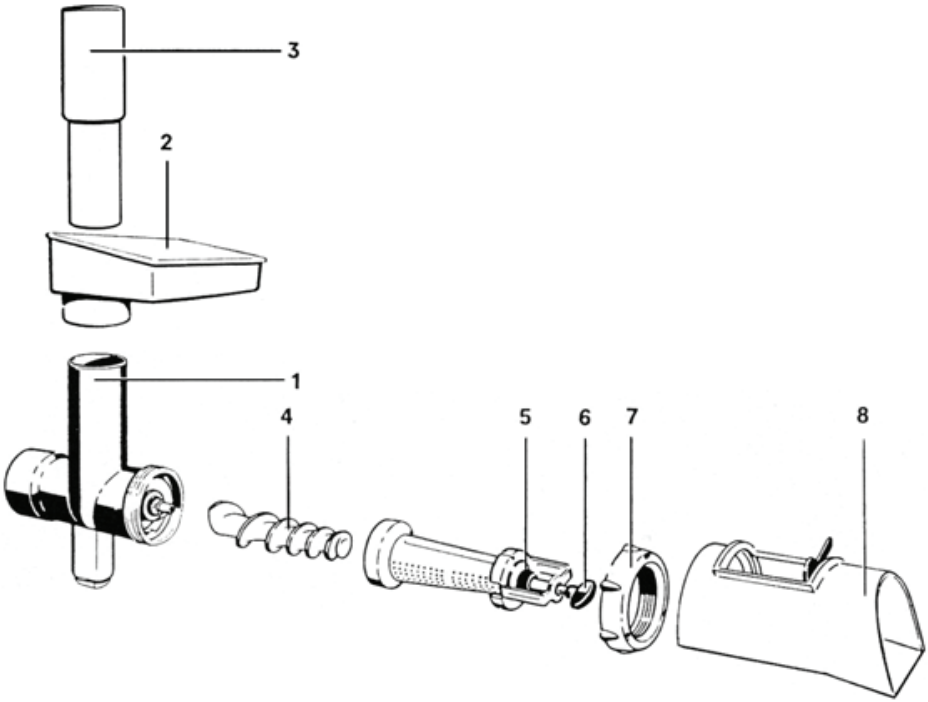
Obr. 1
Jednotlivé části nasazujte do pláště v tomto pořadí:
4. šnek
5. nůž řezací stranou k dírkované straně
6. dírkovaný kotouč výřezem do výstupku na okraji pláště
7. šroubovací prstenec nasaďte a lehce ho dotáhněte.

Použití

Obr. 2
Unašeč nasaďte do mezery pohonu, zatlačte proti pohonu a otočte doleva. Dávejte pozor na směr šipek a nápis (auf / zu – otevřeno / zavřeno) na plášti.

Nasaďte plnící misku.

S mlýnkem na maso pracujte na přepínacím stupni 4. K posunování masa vždy používejte nacpávátko. Pod mlýnek postavte talíř nebo misku. Při pracovních polohách 2 a 3 lze dát pod mlýnek misku. Do mlýnku nesmějí přijít kosti. Maso na tatarský biftek semelte dvakrát. Dbejte na správnou polohu plnící misky, **obr. 3**.



Sundání a rozložení

Přepínač otočte na „0“.
Mlýnek dle pokynů na plášti otočením uvolněte a sundejte. Po uvolnění šroubovacího prstence vyjměte dírkovaný kotouč, nůž a šnek.

Čistění

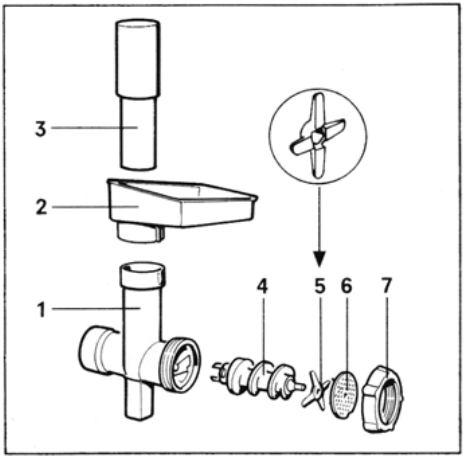
Všechny díly mlýnku myjte ručně. Nepoužívejte drsné čistící prostředky. Ihned po mytí osušte dírkovaný kotouč a nůž a naolejujte je potravinářským olejem.

Místo nouzového zlomu

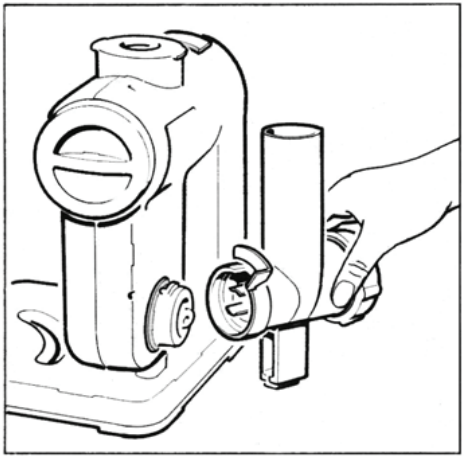
Místo nouzového zlomu šneku s unašečem chrání pohon před poškozením.
Při přetížení se ulomí unašeč na šneku (např. vlivem kostí). Tuto část snadno vyměníte. Odšroubujte upevňovací šroub, vyměňte unašeč a znovu pevně zašroubujte.
Obdržíte v servisní službě.

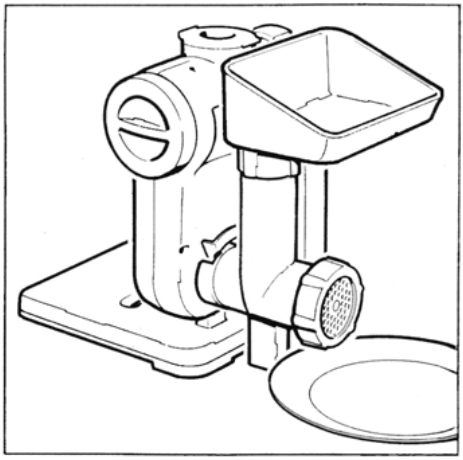


⚠ ***Upozornění***
Mlýnek na maso není vhodné mýt v myčce, může dojít k oxidaci povrchu.



1


2


3

Z bezpečnostních důvodů musíte dodržet všechny pokyny, týkající se mlýnku na maso.

Složení

Jednotlivé části vkládejte do pláště v následujícím pořadí:
šnek pro mlýnek na maso
šnek pro odšťavňovací nástavec
plášť pro odšťavňovací nástavec
šroubovací prstenec pro mlýnek na maso
utáhněte lisovací kužel nasaďte na pohon tak, jak je popsáno u mlýnku. Nasaďte a zajistěte odtokovou misku. Nasaďte plnící misku.

Použití

Pracujte na stupni 4.
Nejprve uvolněte upevňovací šroub tak, aby rozdrcená dužina mohla odtékat ještě vlhká.
Pak šroub utahujte tak dlouho, dokud rozdrcená dužina a šťáva nevytékají v požadované formě. Příliš vlhkou dužinu můžete vymačkat ještě jednou.
Odšťavňovací nástavec je vhodný k odšťavňování malin, ostružin, borůvek, rybízu, jablek, rajčat, hrušek atd. Lze zpracovat i šípky, ale musíte je před odšťavňováním 1 hodinu vařit. Odšťavněním vzniká dle druhu ovoce buď šťáva nebo ovocná kaše.
Ovocná kaše se obzvlášť dobře hodí k výrobě marmelád. Ke vsouvání ovoce do nástavce používejte pouze nacpávátko.

Sejmutí a rozložení

Viz návod u mlýnku na maso.

Čistění

Viz návod u mlýnku na maso.

Řešení problémů

Pokud má spotřebič poruchu, obraťte se na náš zákaznický servis.

Příklady použití

Šlehačka



100 g - 600 g
- Smetanu šlehejte šlehací metlou po dobu 1 ½ až 4 minut s nastavením 4 (podle množství a vlastností smetany).

Vaječný bílek



1 až 8 vaječných bílků
- Bílek šlehejte šlehací metlou 4 až 6 minut s nastavením 4.

Piškotové těsto



Základní recept
2 vejce
2-3 lžíce horké vody
100 g cukru
1 balíček vanilkového cukru
70 g mouky
70 g kukuřičného škrobu
Prášek do pečiva (je-li zapotřebí)
- Ingredience (kromě mouky a kukuřičného škrobu) šlehejte šlehací metlou přibl. 4 - 6 minut při nastavení 4, dokud nevznikne pěna.
- Otočte spínač na nastavení 2 a lžičkou do nádoby nasypte prosetou mouku a kukuřičný škrob během přibl. ½ až 1 minuty.

Maximální množství: 2 x základní recept

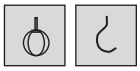
Těsto na koláč



Základní recept
3 - 4 vejce
200 - 250 g cukru
1 špetka soli
1 balíček vanilkového cukru nebo kůra z ½ citronu
200 - 250 g másla (pokojová teplota)
500 g mouky
1 balíček prášku do pečiva
1/8 l mléka
- Všechny ingredience míchejte přibl. ½ minuty míchací metlou při nastavení 1, pak přibl. 3 - 4 minuty při nastavení 3.

Maximální množství: 1,5 - 2 x základní recept

Křehké těsto



Základní recept
125 g másla (pokojová teplota)
100 - 125 g cukru
1 vejce
1 špetka soli
Trochu citrónové kůry nebo vanilkového cukru
250 g mouky
V případě potřeby prášek do pečiva.
- Všechny ingredience míchejte přibl. ½ minuty při nastavení 1, pak přibl. 2 - 3 minuty míchací metlou (nastavení 3) nebo hnětacím hákem (nastavení 2).

Maximální množství: 2 x základní recept

Kynuté těsto



Základní recept
500 g mouky
1 vejce
80 g tuku (pokojová teplota)
80 g cukru
200 – 250 ml vlažného mléka
25 g čerstvých kvasnic nebo 1 balíček sušených kvasnic
Kůra z ½ citronu
1 špetka soli
- Všechny ingredience míchejte přibl. 1 minutu hnětacím hákem při nastavení 1, pak přibl. 3 - 6 minut při nastavení 2.

Maximální množství: 1,5 x základní recept

Majonéza



2 vejce
2 lžičky hořčice
¼ l oleje
2 lžíce citrónové šťávy nebo octa
1 špetka soli
1 špetka cukru
Ingredience musí mít stejnou teplotu.
- Ingredience (kromě oleje) míchejte několik sekund v mixéru při nastavení 2.
- Přepněte mixér na stupeň 4 a olej pomalu lijte trychtýřem a míchejte tak dlouho, dokud se nevznikne majonéza.

Běžné/Volitelné příslušenství

Ostatní příslušenství dodané v balení (viz přiložený seznam modelů, **obr.** **I**) je popsáno v samostatných návodech. Dodané příslušenství volitelné příslušenství lze také zakoupit zvlášť. Příslušenství pro spotřebič MUM 45.. lze také použít pro spotřebiče MUM 44../46../48...
Obr. **H**

Návody na jednotlivé druhy příslušenství naleznete na našich webových stránkách: www.bosch-home.com/cz nebo nás kontaktujte na email: bsh.navody@seznam.cz a my Vám návod zašleme.

Plastová míchací nádoba (MUZ4KR3)

V nádobě lze zpracovat až 1 kg mouky s dalšími ingrediencemi.

Nerezová míchací nádoba (MUZ4ER2)

V nádobě lze zpracovat až 1 kg mouky s dalšími ingrediencemi.

Plastový mixér (MUZ4MX2)

Na míchání nápojů, výrobu ovocného a zeleninového pyré, na přípravu majonézy, krájení ovoce, ořechů a drcení ledových kostek.

Skleněný mixér (MUZ4MX3)

Na míchání nápojů, výrobu ovocného a zeleninového pyré, na přípravu majonézy, krájení ovoce, ořechů a drcení ledových kostek.

Mini-mixér (MUZ4MM3)

Na krájení bylinek, zeleniny, jablek a masa, na krájení mrkve, ředkviček a sýra, na strouhání ořechů a studené čokolády.

Průběhový krouhač (MUZ4DS3)

Na krájení okurek, zelí, kedluben, ředkviček; na strouhání mrkví, jablek a celeru, červeného zelí, sýra a ořechů; na strouhání tvrdého sýra, čokolády a ořechů.

Kotouč na hranolky (MUZ45PS1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3. Na krájení syrových brambor na hranolky.

Kotouč na asijskou zeleninu (MUZ45AG1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3. Krájí ovoce a zeleninu na jemné nudličky vhodné do asijských zeleninových pokrmů.

Mřížkovaný kotouč, hrubý (MUZ45RS1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3. Na strouhání syrových brambor, např. na bramboráky nebo knedlíky.

Plátkovací kotouč na brambory (MUZ45KP1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3. Na strouhání syrových brambor na smažené plátky, na plátkování ovoce a zeleniny na široké plátky.

Lis na citrusy (MUZ4ZP1)

Na lisování pomerančů, citrónů a grapefruitů.

Mlýnek na maso (MUZ4FW3)

Na mletí čerstvého masa na sekanou nebo tatarské bifteky.

Sada děrovaných kotoučů (MUZ45LS1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
Jemný kotouč (3 mm) na pasty a pomazánky, hrubý kotouč (6 mm) na uzeniny a slaninu.

Nástavec na strojové těsto (MUZ45SV1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
S kovovou formou na 4 různé formičky na těsto.

Struhadlo (MUZ45RS1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
Na strouhání ořechů, mandlí, čokolády a suchých rohlíků.

Odšťavňovač (MUZ45FV1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
Na lisování měkkého ovoce (kromě malin), rajčat a šípků.
Zároveň dochází automaticky k odstranění stopek a zrníček z rybízu.

Držák příslušenství (MUZ4ZT1)

Na skladování příslušenství, jako jsou hnětací háky, šlehací metly, míchací metly nebo kotouče na krájení a strouhání.

Mlýnek s kónickým ocelovým drtičem (MUZ4GM3)

Na všechny typy zrn kromě kukuřice, také na olejová semena, sušené houby a bylinky.

Šlehač na zmrzlinu (MUZ4EB1)

Na přípravu až 550 g zmrzliny na jeden cyklus a jednu nádobu.

Likvidace

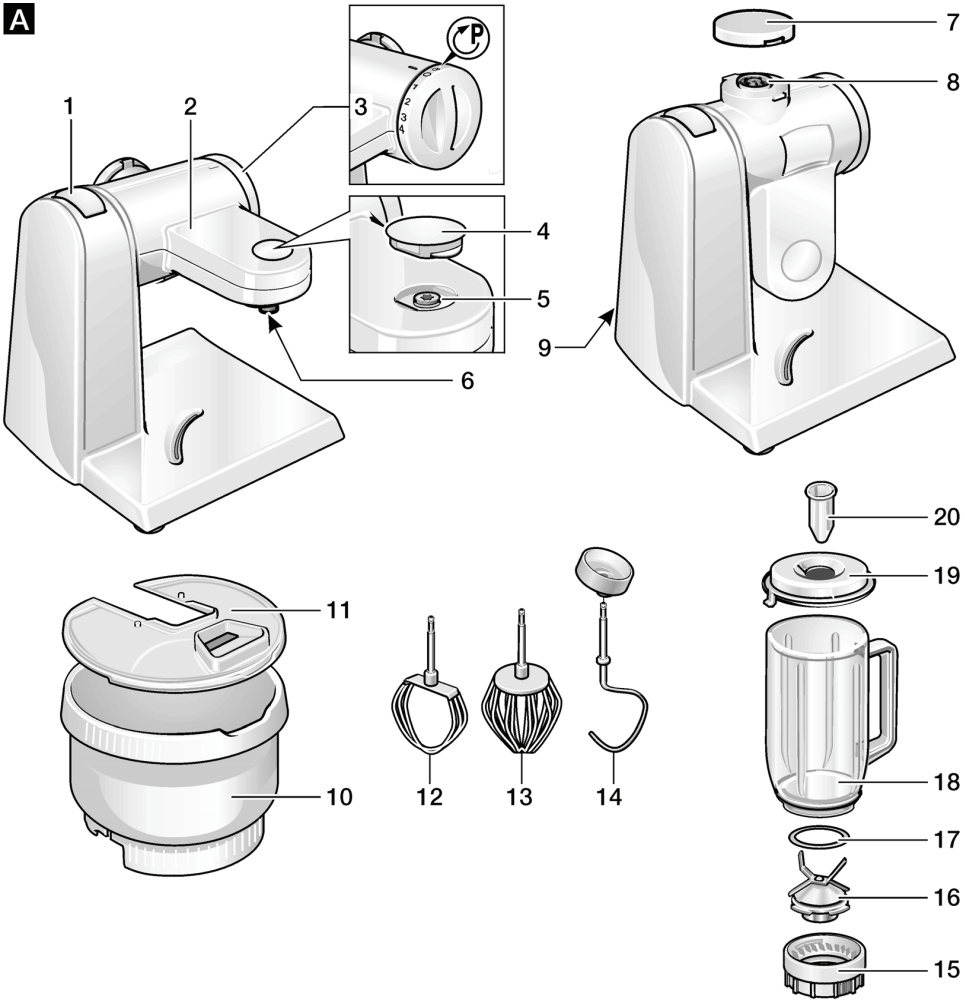


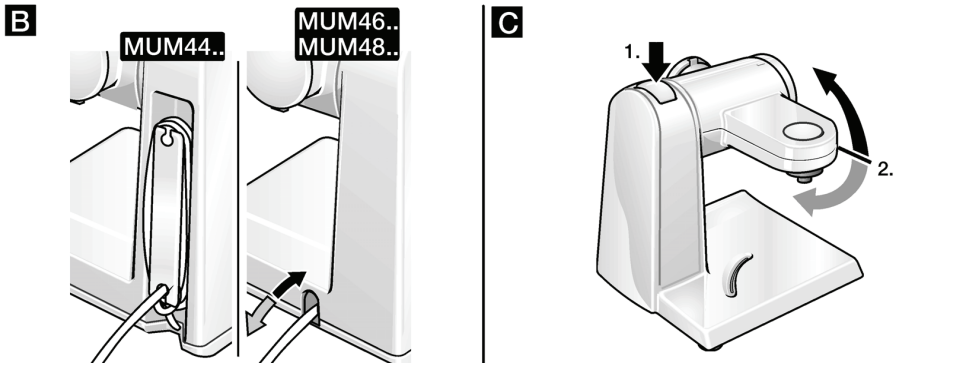
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96 EG o starých elektrických a elektronických spotřebičích (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Tato směrnice představuje základ pro účinné navracení a recyklaci vysloužilých elektrických spotřebičů platný v celé Evropské unii. O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u svého prodejce nebo na příslušných místních úřadech.

Záruční podmínky

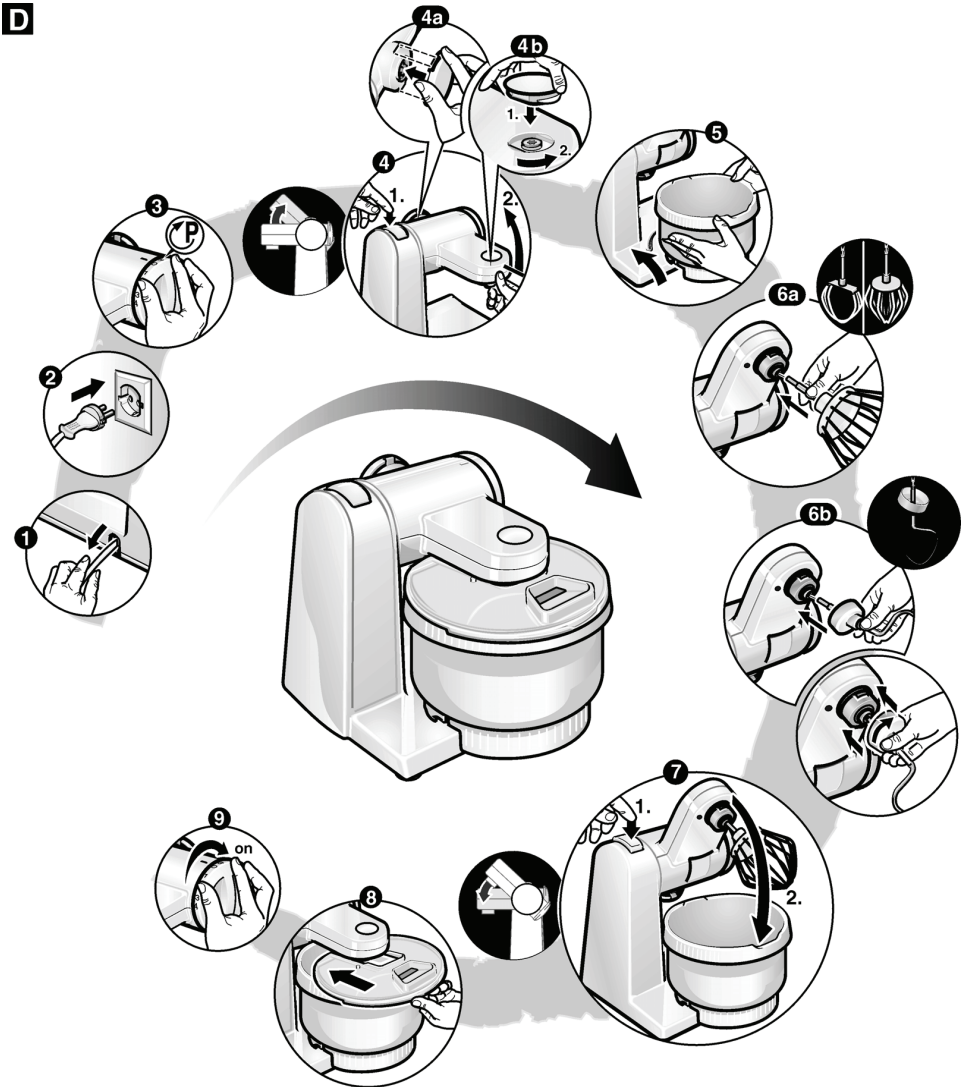
Pro tento spotřebič platí záruční podmínky vydané naším příslušným zastoupením v dané zemi, ve které byl spotřebič zakoupen. Podrobné záruční podmínky můžete získat u prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. Pro uplatnění poskytnutí záruky je v každém případě zapotřebí předložení pokladního dokladu.

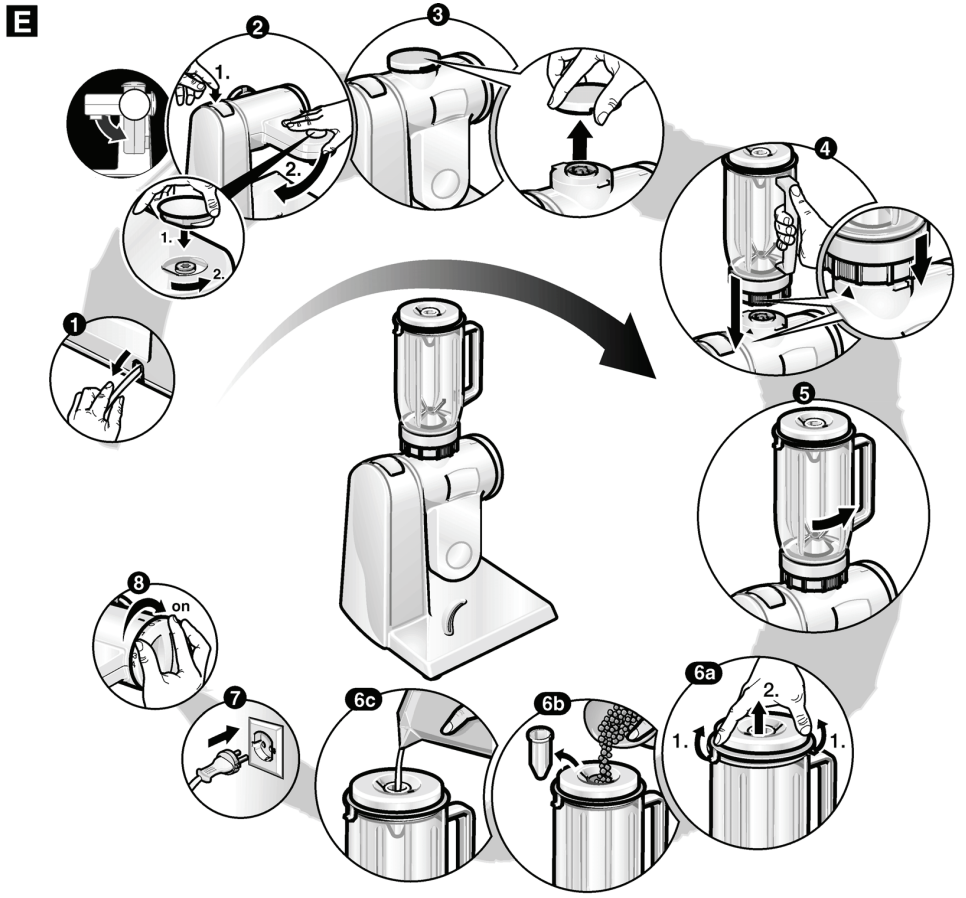
Změny vyhrazeny.

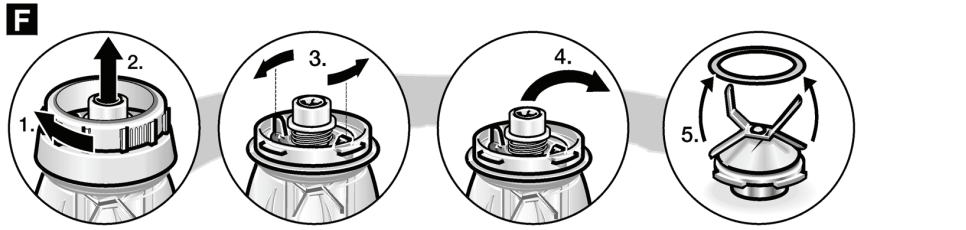

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

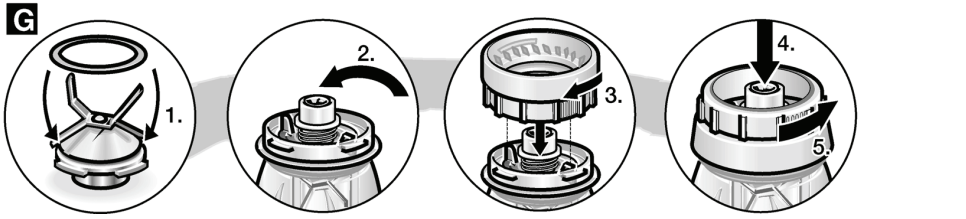

B
MUM44..
MUM46..
MUM48..
C
1.
2.

D




E
1
2
1.
2.
3
4
1.
2.
5
6a
2.
1.
1.
6b
6c
7
8
on


F
2.
1.
3.
4.
5.


G
1.
2.
3.
4.
5.

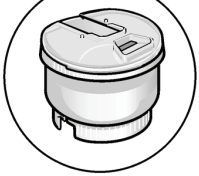
H



MUZ4ZT1



MUZ4KR3



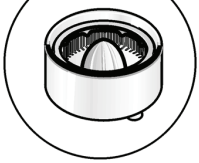
MUZ4ER2



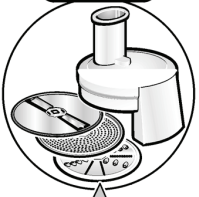
MUZ4EB1



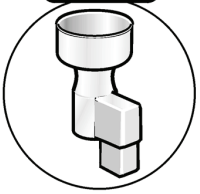
MUZ4ZP1



MUZ4DS3



MUZ4GM3



MUZ45RS1



MUZ45PS1



MUZ45AG1



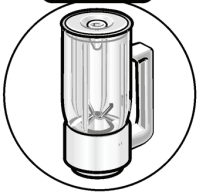
MUZ45KP1



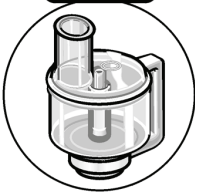
MUZ4MX2



MUZ4MX3



MUZ4MM3



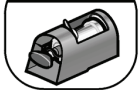
MUZ4FW3



MUZ45SV1



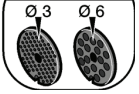
MUZ45FV1



MUZ45KP1



MUZ45LS1



I–1

								
MUM4405	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4406	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4426	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4427	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4600	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4825	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4830	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4835	✔		✔	✔	✔	✔	✔	✔
MUM4855	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4856EU	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM4875EU	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM4880	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48A1	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48R1	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48CR1	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48CR2	✔		✔	✔	✔	✔		✔

I–2								
MUM4405								
MUM4406			✔			✔		
MUM4426			✔					
MUM4427			✔	✔				
MUM4600					✔			
MUM4825			✔		✔			
MUM4830	✔		✔		✔			
MUM4835			✔		✔			
MUM4855	✔		✔		✔	✔		
MUM4856EU		✔	✔		✔	✔	✔	
MUM4875EU	✔		✔		✔	✔		
MUM4880	✔		✔		✔	✔	✔	
MUM48A1			✔					
MUM48R1			✔					
MUM48CR1	✔		✔	✔	✔			
MUM48CR2	✔		✔		✔	✔	✔	

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.bosch-home.com/cz.
Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

MUM 48CR1

Q4ACZM1634

Obsah

Pre vašu bezpečnosť 3
Bezpečnostné pokyny pre tento spotrebič 3
Prehľad 3
Prevádzka 4
Príprava 4
Čistenie a údržba 5
Čistenie základného spotrebiča 5
Čistenie nádoby a základného príslušenstva 6
Čistenie mixéru 6
Mlynček na mäso 6
Zloženie mlynčeka 6
Použitie 6
Zloženie a rozloženie 7
Čistenie 7
Miesto núdzového zlomu 7
Zloženie 8
Použitie 8
Zloženie a rozloženie 8
Čistenie 8
Riešenie problémov 8

Gratulujeme vám, že ste si zakúpili nový spotrebič BOSCH.
Rozhodli ste sa tak pre moderný, mimoriadne kvalitný domáci spotrebič.
Ďalšie informácie o našich produktoch nájdete na našich internetových stránkach.

Tento spotrebič je navrhnutý pre spracovanie množstva obvyklého pri použití v domácnosti alebo podobného množstva pri nepriemyselnom využití. Medzi nepriemyselné využitie patrí napr. použitie v kuchynkách zamestnancov v predajniach, kanceláriách, hospodárskych a iných obchodných spoločnostiach, hosťami v penziónoch, malých hoteloch a podobných ubytovacích zariadeniach. Spotrebič používajte na spracovanie množstva potravín, ktoré je bežné pri použití v domácnosti. Neprekračujte stanovené maximálne množstvo.
Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a uchovajte ho na bezpečnom mieste. Pokiaľ sa nebudete riadiť pokynmi pre správne používanie spotrebiča, nebude platiť záruka výrobcu vzťahujúca sa k poškodeniu spôsobenému takýmto používaním.
Pokiaľ budete spotrebič predávať ďalšej osobe, nezabudnite pribaliť taktiež návod na obsluhu.
Spotrebič nevyžaduje žiadnu údržbu. Návod na obsluhu opisuje niekoľko modelov, viď taktiež prehľad modelov (**obr. I**).

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na typovom štítku. Používajte ho iba v miestnosti. Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je napájací kábel a/alebo spotrebič poškodený. Zabráňte prístupu detí ku spotrebiču. Tento spotrebič nesmú používať ľudia (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými vedomosťami a skúsenosťami s používaním elektrických spotrebičov, pokiaľ nie sú pod dohľadom dospelej osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ im táto osoba nepodala dostatočné inštrukcie. Po každom použití vytiahnite zástrčku sieťového kábla zo zásuvky, rovnako tak pred opustením miestnosti a keď zistíte poruchu spotrebiča. Spotrebič počas prevádzky nenechávajte nikdy bez dozoru. Neveďte sieťový prívodný kábel cez ostré hrany alebo horúce povrchy. Aby nedošlo ku zraneniu, môže poškodený sieťový kábel vymeniť iba výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou. Spotrebič môže opravovať iba pracovník zákazníckeho servisu.

Bezpečnostné pokyny pre tento spotrebič

Nepribližujte ruky k rotujúcim častiam spotrebiča. Z bezpečnostných dôvodov môže byť spotrebič používaný iba vtedy, ak sú nepoužívané pohony zaistené ochrannými krytmi pohonov (4, 7). Nenastavujte výklopné rameno, keď je spotrebič zapnutý. Počkajte, pokiaľ sa pohon nezastaví. Nevymieňajte nástroj/príslušenstvo, pokiaľ pohon nezastane - keď spotrebič vypnete, pohon bude ešte krátky čas v prevádzke. Základný spotrebič nikdy neponárajte do vody a nikdy ho nedržte pod tečúcou vodou.

Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom. Pri používaní príslušenstva sa riaďte priloženým návodom na obsluhu. V jeden okamih používajte iba jeden nástroj alebo jeden diel príslušenstva. Spotrebič zapínajte a vypínajte otočným spínačom.

Po prerušení prívodu elektrickej energie sa spotrebič opäť spustí.

Prehľad

Rozložte stránky s obrázkami. **Obr. A**

Základný spotrebič

1 Tlačidlo pre odblokovanie

2 Výklopné rameno
(viď „Prevádzková pozícia“)

3 Otočný spínač
0/vyp. = Zastavenie
Ⓟ / **P** = Parkovacia poloha
Držte otočný spínač, pokiaľ sa pohon nezastaví; nástavec je vo výklopnej polohe. Pokiaľ sa pohon nepohybuje, bola už výklopná poloha dosiahnutá.
Nastavenie 1 - 4 = Prevádzková rýchlosť
Nastavenie 1 = Minimálna rýchlosť - pomalá
Nastavenie 4 = Maximálna rýchlosť - rýchla
Pokiaľ dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie, zostane spotrebič zapnutý a opäť sa spustí, akonále bude prívod elektrickej energie obnovený.

4 Kryt pohonu
Pre odstránenie krytu pohonu ním otáčajte, pokiaľ nedôjde k uvoľneniu mechanizmu zámky.

5 Pohon pre
- priebehový strúhač *
- lis na citrusy *
- mlynček na obilie *
Keď ich nepoužívate, nasaďte kryt pohonu.

6 Pohon pre
- nástavce (miešacia metla, šľahacia metla, hák na miesenie)
- miešací nástavec šľahača na zmrzlinu *
- zložený dolu alebo hore pre mlynček na mäso *

7 Kryt pohonu mixéru

8 Pohon pre
- mixér
- multi-mixér
Keď mixér nepoužívate, nasaďte kryt pohonu mixéru.

9 Priestor na kábel (obr. B)
MUM 44..: Kábel ukladajte sem.
MUM46../MUM48..: Kábel ukladajte do priestoru na kábel.

Nádoba s príslušenstvom

10 Miešacia nádoba

11 Veko Nástavca

12 Miešacia metla

13 Šľahacia metla

14 Hák na miesenie s deflektorom cesta

Mixér

15 Základňa

16 Nástavec s nožom

17 Tesniaci krúžok
18 Nádoba mixéru
19 Veko
20 Lievik

---

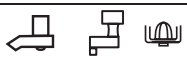
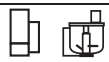
* Pokiaľ nie je príslušenstvo pribalené k produktu, môžete si ho zakúpiť v predajni alebo v zákazníckom servise.

Prevádzková pozícia

⚠ ***Upozornenie!***
Skôr ako budete spotrebič používať, pripojte nástavec/príslušenstvo ku správnemu pohonu a do správnej pozície - umiestnite ich do prevádzkovej pozície podľa tejto tabuľky. Výklopné rameno musí byť použité v každej prevádzkovej pozícii.

Nastavenie prevádzkovej pozície **Obr. C**

- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a pohnite výklopným ramenom.
- Výklopným ramenom pohybujte, pokiaľ sa nedostane do požadovanej pozície.

Pozícia		
1		
2		
3		
4		
5		
6		Nasaďte/zložte miešaciu metlu, šľahaciu metlu alebo hák na mesienie.
7		 Pridajte veľké množstvo ingrediencií.

Prevádzka

⚠ ***Hrozí nebezpečenstvo úrazu!***
Nepripájajte sieťovú zástrčku, pokiaľ nevykonáte všetky prípravy na prácu so spotrebičom.

⚠ ***Upozornenie!***
Spotrebič prevádzkujte len s príslušenstvom/ nástavcami v pracovnej polohe. Nepoužívajte spotrebič naprázdno. Nevystavujte spotrebič alebo príslušenstvo zdrojom tepla. Jednotlivé diely nevkladajte do mikrovlnnej rúry.

Príprava

- Základný spotrebič postavte na rovný a čistý podklad.
- Rozviňte/vytiahnite sieťový kábel (**Obr. B**).
- Pripojte sieťovú zástrčku.

Miešacia metla, šľahacia metla, hák na mesenie **Obr. D**

Miešacia metla (a)
na miešanie cesta, napr. cesta na koláč

Šľahacia metla (b)
na šľahanie snehu, smotany a ľahkého cesta, napr. piškótového cesta

Hák na mesenie (c) s deflektorom cesta (d)
na miesenie ťažkého cesta a vmiešania surovín, ktoré nemajú byť rozomleté (napr. hrozienka, kusy čokolády)

⚠ ***Nebez. poranenia rotujúcimi nástavcami!***
Počas prevádzky nikdy nestrkajte prsty do miešacej nádoby.
Nástavce nemeňte, pokiaľ je pohon v pohybe - keď spotrebič vypnete, bude sa pohon ešte na krátky čas pohybovať.
Z bezpečnostných dôvodov môže byť spotrebič prevádzkovaný len vtedy, keď sú nepoužívané pohony zaistené ochrannými krytmi pohonu.

- Otočný spínač prepnite do polohy **P** a držte ho tam, pokiaľ sa pohon nezastaví.
  Poznámka:
  Pokiaľ sa pohon nepohybuje, bola už výklopná poloha dosiahnutá.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy 6.
- Vložte nádobu. Dno miešacej nádoby musí byť vložené do výklenku základného spotrebiča.
- V závislosti na požadovanej úlohe nasaďte miešaciu metlu, šľahaciu metlu alebo hák na mesenie, pokiaľ nebudú na mieste zaistené. Pokiaľ používate hák na mesenie, otáčajte deflektorom cesta tak dlho, pokiaľ nebude hák na mesenie zaistený na svojom mieste.
- Vložte do nádoby ingrediencie, ktoré potrebujete spracovať.

- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy 1.
- Kryt opäť nasaďte.
- Nastavte otočný spínač na požadované nastavenie.

Pridanie ďalších ingrediencií
- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Otočný spínač prepnite do polohy **P** a držte ho tam, pokiaľ sa pohon nezastaví.
- Zložte veko.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy 7.
- Pridajte ingrediencie alebo
- otvorom na plnenie v kryte pridajte ďalšie ingrediencie.

Po použití spotrebiča
- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Otočný spínač prepnite do polohy **P** a držte ho tam, pokiaľ sa pohon nezastaví.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zložte veko.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy 6.
- Zložte nástavec z pohonu.
- Vyberte nádobu.
- Všetky časti vyčistite, viď „Čistenie a údržba“.

Mixér **Obr. E**

⚠ ***Hrozí nebezpečenstvo úrazu ostrými britvami/rotujúcim pohonom!***
Nikdy nesiahajte do nasadeného mixéru! Mixér zložte/nasaďte len vtedy, pokiaľ je pohon zastavený!
Mixér prevádzkujte len v zloženom stave a s nasadeným vekom.

⚠ ***Nebezpečenstvo oparenia!***
Pri spracovaní horúcich tekutín vystupuje para lievikom vo veku. Do mixéru nalejte maximálne 0,5 litra horúcej alebo peniacej tekutiny.

Upozornenie!
Môže dôjsť k poškodeniu mixéru.
Nespracúvajte hlboko zmrazené ingrediencie (okrem ľadových kociek). Nepoužívajte mixér naprázdno.

Upozornenie!
Spracovanie tekutín v sklenenom mixéri: maximálne nastavenie 3. Pridajte max. 3 litre horúcej alebo peniacej tekutiny.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy 3.
- Zložte kryt pohonu mixéru.
- Nasaďte nádobu mixéru (značka na dne nádoby mixéru musí byť zarovnaná so značkou na základnom spotrebiči) a otočte ju nadoraz proti smeru hodinových ručičiek (**obr. E - 4/5**).
- Pridajte ingrediencie.
  Maximálna kapacita tekutín pre plastový mixér = 1 liter, pre sklenený mixér = 0,75 litra = 1,25 litra, pre horúce alebo peniace tekutiny max. 0,5 litra. Optimálna kapacita pre spracovanie pevných surovín = 50 - 100 g.
- Nasaďte veko a silno naň zatlačte.
  Pri práci držte vždy veko pevne jednou rukou. Rukou však nezakrývajte plniaci otvor!
- Nastavte otočný spínač na požadované nastavenie.

Pridanie ďalších ingrediencií **Obr. E - 6**
- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Zložte kryt a pridajte ingrediencie alebo
- vyberte lievik a postupne pridávajte pevné ingrediencie otvorom na plnenie

alebo
- nalejte tekutinu lievikom.

Po použití spotrebiča
- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Otočte mixér v smere hodinových ručičiek a zložte ho.

Tip: Odporúčame vám vyčistiť mixér okamžite po použití.

Čistenie a údržba

⚠ ***Upozornenie!***
Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchov.

Čistenie základného spotrebiča

⚠ ***Nebez. úrazu elektrickým prúdom!***
Základný spotrebič nikdy neponárajte do vody a nikdy ho nedržte pod tečúcou vodou.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Základný spotrebič utrite vlhkou utierkou.
- V prípade potreby použite trochu čistiaceho prostriedku.
- Spotrebič potom utrite dosucha.

Čistenie nádoby a základného príslušenstva

Všetky časti môžete umývať v umývačke riadu. Plastové časti netlačte do umývačky riadu silou, pretože by sa mohli skrútiť.

Čistenie mixéru

⚠ ***Hrozí nebez. úrazu ostrými nožmi!***
Nožov mixéru sa nedotýkajte holými rukami. Mixér môžete za účelom čistenia rozložiť.

Upozornenie!
NEPOUŽÍVAJTE abrazívne čistiace prostriedky. Nástavec s nožom nie je možné umývať v umývačke riadu. Nástavec s nožom umývajte iba pod tečúcou vodou.
Tip: Po spracovaní tekutín často stačí mixér vyčistiť, bez toho aby sa musel rozobrať. Do nasadeného mixéru nalejte trochu vody s čistiacim prostriedkom. Na niekoľko sekúnd mixér zapnite (pokiaľ je mixér vybavený funkciou rýchlej prevádzky, zvoľte nastavenie M). Vylejte vodu a mixér vypláchnite čistou vodou.

Rozoberanie mixéru **Obr. F**

- Otočte dnom nádoby mixéru v smere hodinových ručičiek a zložte ju.
- Uchopte nástavec s nožom zo strany a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek. Nástavec s nožom je uvoľnený.
- Vyberte nástavec s nožom, potom vyberte tesniaci krúžok.

Zostavenie mixéru **Obr. G**

⚠ ***Hrozí nebezpečenstvo úrazu!***
Nikdy mixér nezostavujte na základnom spotrebiči.

- Nasaďte tesniaci krúžok na nástavec s nožom.
- Nástavec s nožom vložte zospodu do nádoby mixéru.
- Nástavec s nožom utiahnite s využitím dna nádoby mixéru.
- Nádobu mixéru utiahnite proti smeru hodinových ručičiek.

Mlynček na mäso

Popis strojčeka

Obr. 1
1. plášť
2. plniaca miska
3. nástroj na tlačenie
4. šnek s unášačom
5. nôž
6. dierkovací kotúč r 4,5 mm
7. skrutkovací prstenec.

Z bezpečnostných dôvodov dbajte na nasledujúce pokyny:
Mlynček nikdy neskladajte na základnom spotrebiči. Nikdy nesiahajte do plniaceho otvoru, ale vždy používajte nástroj na tlačenie.
Mlynček nenasadzujte ani neskladajte ak je kuchynský robot v prevádzke.
Mlynček nikdy nepoužívajte bez dierkovacieho kotúča a skrutkovacieho prstenca.

Zloženie mlynčeka

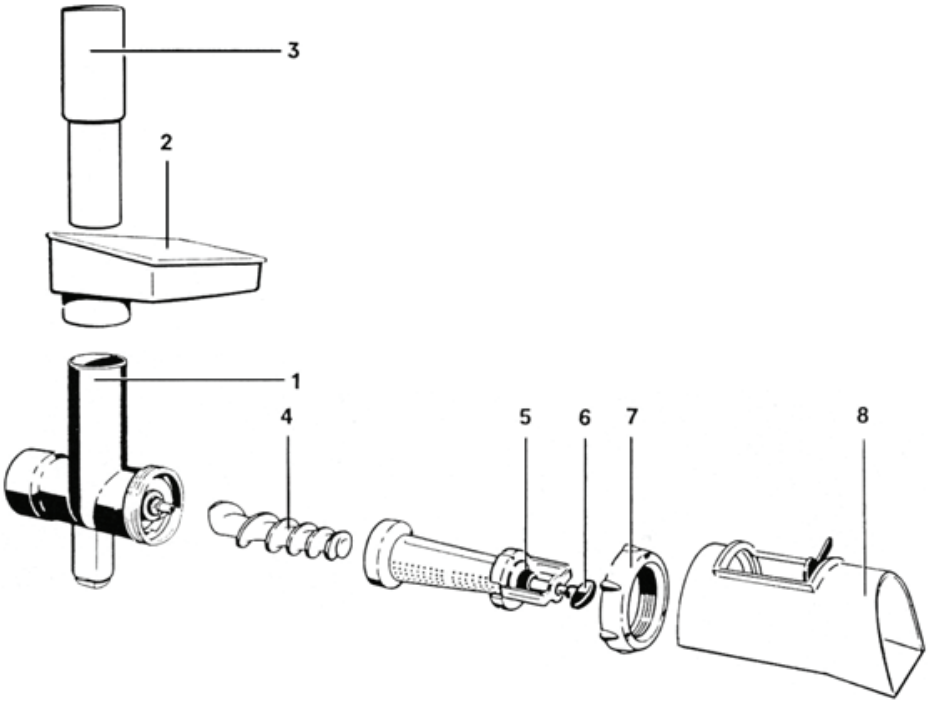
Obr. 1
Jednotlivé časti nasadzujte do plášťa v tomto poradí:
4. šnek
5. nôž rezacou stranou k dierkovanej strane
6. dierkovaný kotúč výrezom do výstupku na okraji plášťa
7. skrutkovací prstenec nasaďte a mierne ho dotiahnite.

Použitie

Obr. 2
Unášač nasaďte do medzery pohonu, zatlačte proti pohonu a otočte doľava.
Dávajte pozor na smer šípok a nápis (auf/zu – otvorené/zatvorené) na plášti.

Nasaďte plniacu misku.

S mlynčekom na mäso pracujte na prepínacom stupni 4. Na posúvanie mäsa vždy používajte nástroj na tlačenie. Pod mlynček postavte tanier alebo misku. Pri pracovných polohách 2 a 3 je možné dať pod mlynček misku.
Do mlynčeka nesmú ísť kosti. Mäso na tatársky biftek zomeľte dvakrát. Dbajte na správnu polohu plniacej misky, **obr. 3.**



Zloženie a rozloženie

Prepínač otočte na „0“.
Mlynček podľa pokynov na plášti otočením uvoľnite a zložte.
Po uvoľnení skrutkovacieho prstenca vyberte dierkovaný kotúč, nôž a šnek.

Čistenie

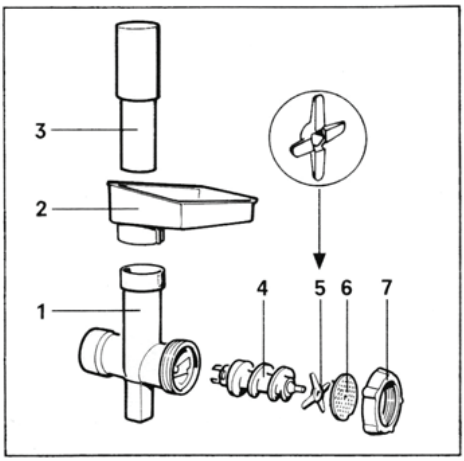
Všetky diely mlynčeka umyte ručne.
Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.
Ihneď po mytí osušte dierkovaný kotúč a nôž a naolejujte ho potravinárskym olejom.

Miesto núdzového zlomu

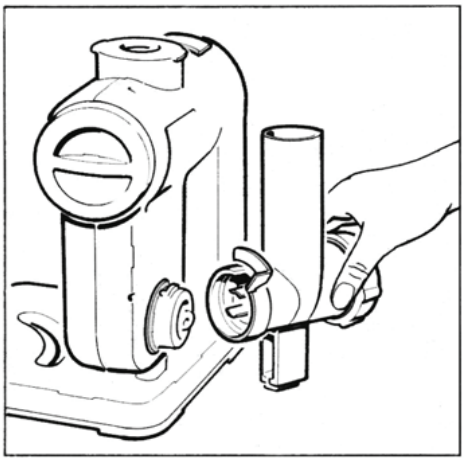
Miesto núdzového zlomu šneku s unášačom chráni pohon pred poškodením.
Pri preťažení sa zlomí unášač na šneku (napr. vplyvom kostí).
Túto časť jednoducho vymeníte.
Odskrutkujte upevňovaciu skrutku, vyberte unášač a opäť pevne zaskrutkujte.
Dostupné v servise.

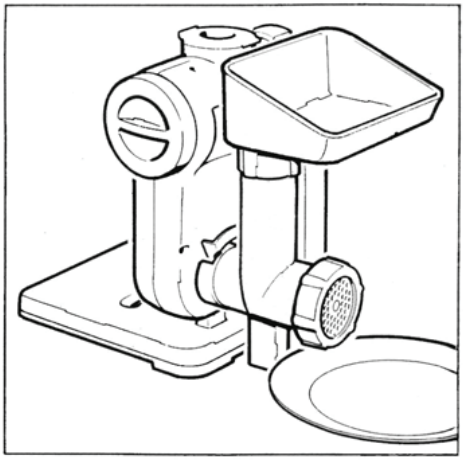


⚠ ***Upozornenie***
Mlynček na mäso nie je vhodné umývať v umývačke, môže dôjsť k oxidácii povrchu.



1


2


3

Z bezpečnostných dôvodov musíte dodržať všetky pokyny týkajúce sa mlynčeka na mäso.

Zloženie

Jednotlivé časti vkladajte do plášťa v nasledujúcom poradí:
šnek pre mlynček na mäso
šnek pre odsťavovací nástavec
plášť pre odšťavovací nástavec
skrutkovací prstenec pre mlynček na mäso
utiahnite lisovací kužeľ
nasaďte na pohon tak, ako je popísané pri mlynčeku. Nasaďte a zaistite odtokovú misku. Nasaďte plniacu misku.

Použitie

Pracujte na stupni 4.
Najskôr uvoľnite upevňovaciu skrutku tak, aby rozdrvená dužina mohla odtekať ešte vlhká. Potom skrutku uťahujte tak dlho, kým rozdrvená dužina a šťava nevytekajú v požadovanej forme. Veľmi vlhkú dužinu môžete vytlačiť ešte raz.
Odsťavovací nástavec je vhodný na odšťavovanie malín, černíc, čučoriedok, ríbezlí, jabĺk, paradajok, hrušiek atď. Je možné spracovať aj šípky, ale musíte ich pred odšťavovaním 1 hodinu variť.
Odšťavením vzniká podľa druhu ovocia buď šťava alebo ovocná kaša.
Ovocná kaša sa hodí na výrobu marmelád.
Na vsúvanie ovocia do nástavca používajte len nástroj na tlačenie.

Zloženie a rozloženie

Viď návod k mlynčeku na mäso.

Čistenie

Viď návod k mlynčeku na mäso.

Riešenie problémov

Pokiaľ má spotrebič poruchu, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

Príklady použitia

Šľahačka



100 g - 600 g
- Smotanu šľahajte šľahacou metlou počas 1 ½ až 4 minút s nastavením 4 (podľa množstva a vlastností smotany).

Vaječné bielko



1 až 8 vaječných bielkov
- Bielok šľahajte šľahacou metlou 4 až 6 minút s nastavením 4.

Piškótové cesto



Základný recept
2 vajcia
2-3 lyžice horúcej vody
100 g cukru
1 balíček vanilkového cukru
70 g múky
70 g kukuričného škrobu
Prášok do pečiva (ak je potrebný)
- Ingrediencie (okrem múky a kukuričného škrobu) šľahajte šľahacou metlou asi 4 - 6 minút pri nastavení 4, pokiaľ nevznikne pena.
- Otočte spínač na nastavenie 2 a lyžičkou do nádoby nasypte presiatu múku a kukuričný škrob počas ½ až 1 minúty.

Maximálne množstvo: 2 x základný recept

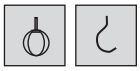
Cesto na koláč



Základný recept
3 - 4 vajcia
200 - 250 g cukru
1 štipka soli
1 balíček vanilkového cukru alebo kôra z ½ citrónu
200 - 250 g masla (izbová teplota)
500 g múky
1 balíček prášku do pečiva
1/8 l mlieka
- Všetky ingrediencie miešajte asi ½ minúty miešacou metlou pri nastavení 1, potom 3 - 4 minúty pri nastavení 3.

Maximálne množstvo: 1,5 - 2 x základný recept

Krehké cesto



Základný recept
125 g masla (izbová teplota)
100 - 125 g cukru
1 vajce
1 štipka soli
Trochu citrónovej kôry alebo vanilkového cukru
250 g múky
V prípade potreby prášok do pečiva.
- Všetky ingrediencie miešajte asi ½ minúty pri nastavení 1, potom 2 - 3 minúty miešacou metlou (nastavenie 3) alebo hákom na mesenie (nastavenie 2).

Maximálne množstvo: 2 x základný recept

Kysnuté cesto



Základný recept
500 g múky
1 vajce
80 g tuku (izbová teplota)
80 g cukru
200 – 250 ml. vlažného mlieka
25 g čerstvých kvasníc alebo 1 balíček sušených kvasníc
Kôra z ½ citrónu
1 štipka soli
- Všetky ingrediencie miešajte asi 1 minútu hákom na miesenie pri nastavení 1, potom 3 - 6 minút pri nastavení 2.

Maximálne množstvo: 1,5 x základný recept

Majonéza



2 vajcia
2 lyžičky horčice
¼ l oleja
2 lyžice citrónovej šťavy alebo octu
1 štipka soli
1 štipka cukru
Ingrediencie musia mať rovnakú teplotu.
- Ingrediencie (okrem oleja) miešajte niekoľko sekúnd v mixéri pri nastavení 2.
- Prepnite mixér na stupeň 4 a olej pomaly lejte lievikom a miešajte tak dlho, pokiaľ nevznikne majonéza.

Bežné/Voliteľné príslušenstvo

Ostatné príslušenstvo dodané v balení (viď priložený zoznam modelov, **obr.** **I**) je opísané v samostatných návodoch. Dodané príslušenstvo voliteľné príslušenstvo si môžete taktiež zakúpiť zvlášť. Príslušenstvo pre spotrebič MUM 45.. môžete taktiež použiť pre spotrebiče MUM 44../46../48...
Obr. **H**

Návody na jednotlivé druhy príslušenstva nájdete na našich webových stránkach: www.bosch-home.com/sk nebo nás kontaktujte na email: bsh.navody@seznam.cz a my Vám návod zašleme.

Plastová miešacia nádoba (MUZ4KR3)

V nádobe môžete spracovať až 1 kg múky s ďalšími ingredienciami.

Nerezová miešacia nádoba (MUZ4ER2)

V nádobe môžete spracovať až 1 kg múky s ďalšími ingredienciami.

Plastový mixér (MUZ4MX2)

Na miešanie nápojov, výrobu ovocného a zeleninového pyré, na prípravu majonézy, krájanie ovocia, orechov a drvenia ľadových kociek.

Sklenený mixér (MUZ4MX3)

Na miešanie nápojov, výrobu ovocného a zeleninového pyré, na prípravu majonézy, krájanie ovocia, orechov a drvenia ľadových kociek.

Mini-mixér (MUZ4MM3)

Na krájanie byliniek, zeleniny, jabĺk a mäsa, na krájanie mrkvy, reďkvičiek a syra, na strúhanie orechov a studenej čokolády.

Priebehový strúhač (MUZ4DS3)

Na krájanie uhoriek, kapusty, kalerábu, reďkvičiek; na strúhanie mrkvy, jabĺk a zeleru, červenej kapusty, syra a orechov; na strúhanie tvrdého syra, čokolády a orechov.

Kotúč na hranolčeky (MUZ45PS1)

K priebehovému strúhaču MUZ4DS3. Na krájanie surových zemiakov na hranolčeky.

Kotúč na ázijskú zeleninu (MUZ45AG1)

K priebehovému strúhaču MUZ4DS3. Krája ovocie a zeleninu na jemné rezance vhodné do ázijských zeleninových pokrmov.

Mriežkovaný kotúč, hrubý (MUZ45RS1)

K priebehovému strúhaču MUZ4DS3. Na strúhanie surových zemiakov, napr. na zemiakové placky alebo knedličky.

Plátkovací kotúč na zemiaky (MUZ45KP1)

K priebehovému strúhaču MUZ4DS3. Na strúhanie surových zemiakov na vyprážané plátky, na plátkovanie ovocia a zeleniny na široké plátky.

Lis na citrusy (MUZ4ZP1)

Na lisovanie pomarančov, citrónov a grapefruitov.

Mlynček na mäso (MUZ4FW3)

Na mletie čerstvého mäsa na sekanú alebo tatárske bifteky.

Sada dierkovaných kotúčov (MUZ45LS1)

K mlynčeku na mäso MUZ4FW3.
Jemný kotúč (3 mm) na pasty a pomazánky, hrubý kotúč (6 mm) na údeniny a slaninu.

Nástavec na strojové cesto (MUZ45SV1)

K mlynčeku na mäso MUZ4FW3.
S kovovou formou na 4 rôzne formičky na cesto.

Strúhadlo (MUZ45RS1)

K mlynčeku na mäso MUZ4FW3.
Na strúhanie orechov, mandlí, čokolády a suchých rožkov.

Odšťavovač (MUZ45FV1)

K mlynčeku na mäso MUZ4FW3.
Na lisovanie mäkkého ovocia (okrem malín), paradajok a šípok.
Zároveň dochádza automaticky k odstráneniu stopiek a zrniečok z ríbezlí.

Držiak príslušenstva (MUZ4ZT1)

Na uskladnenie príslušenstva, ako sú háky na miesenie, šľahacie metly, miešacie metly alebo kotúče na krájanie a strúhanie.

Mlynček s kónickým oceľovým drvičom (MUZ4GM3)

Na všetky typy zŕn okrem kukurice, taktiež na olejové semená, sušené hríby a bylinky.

Šľahač na zmrzlinu (MUZ4EB1)

Na prípravu až 550 g zmrzliny na jeden cyklus a jednu nádobu.

Likvidácia

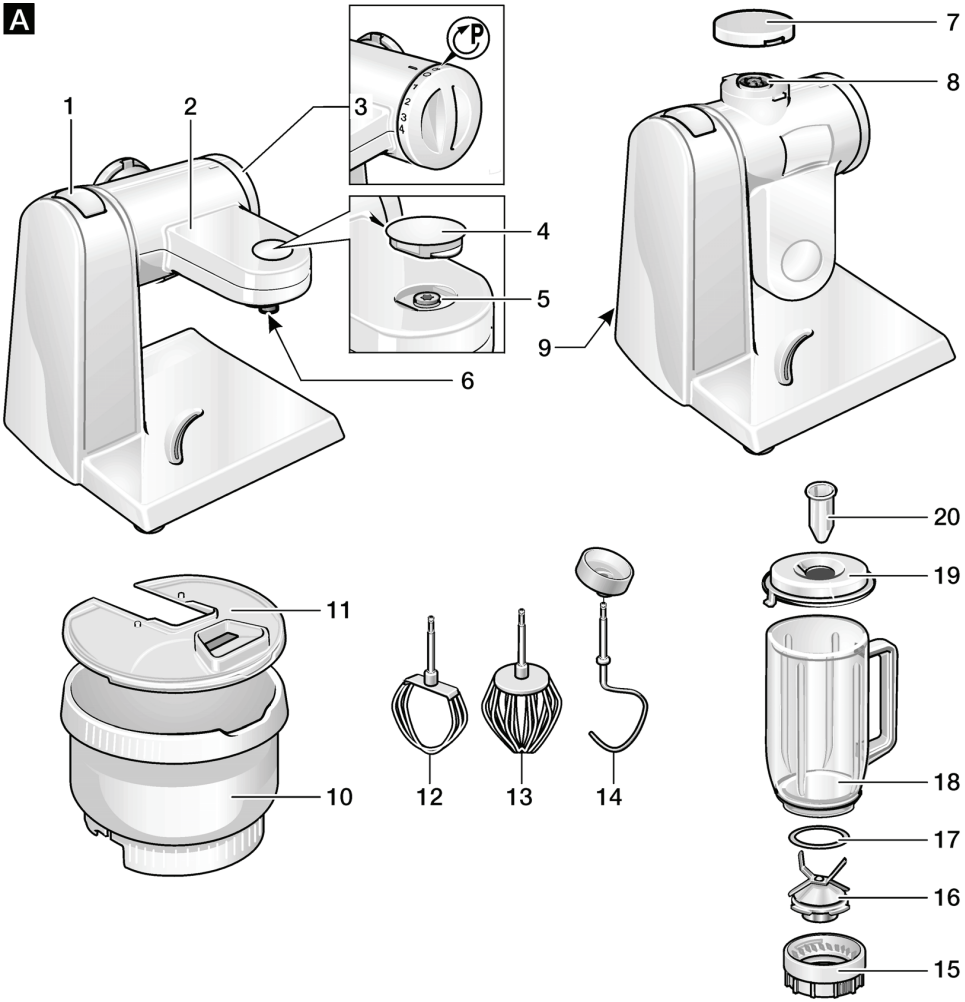


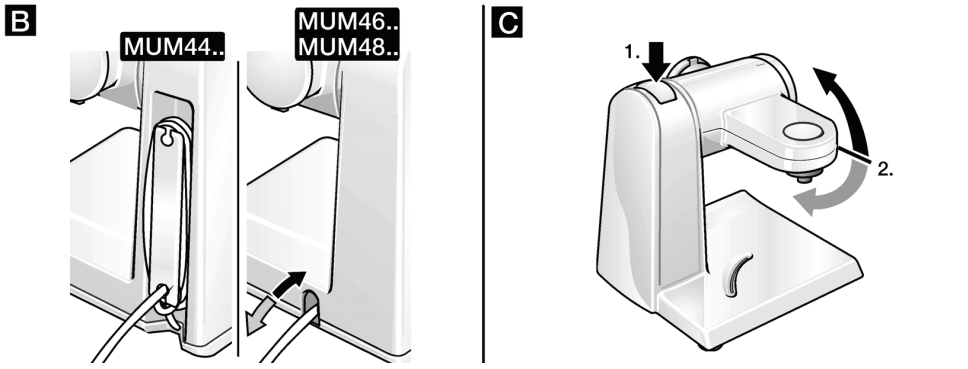
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96 EG o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Táto smernica predstavuje základ pre účinné navrátenie a recykláciu starých elektrických spotrebičov platný v celej Európskej únii. O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u svojho predajcu alebo na príslušných miestnych úradoch.

Záručné podmienky

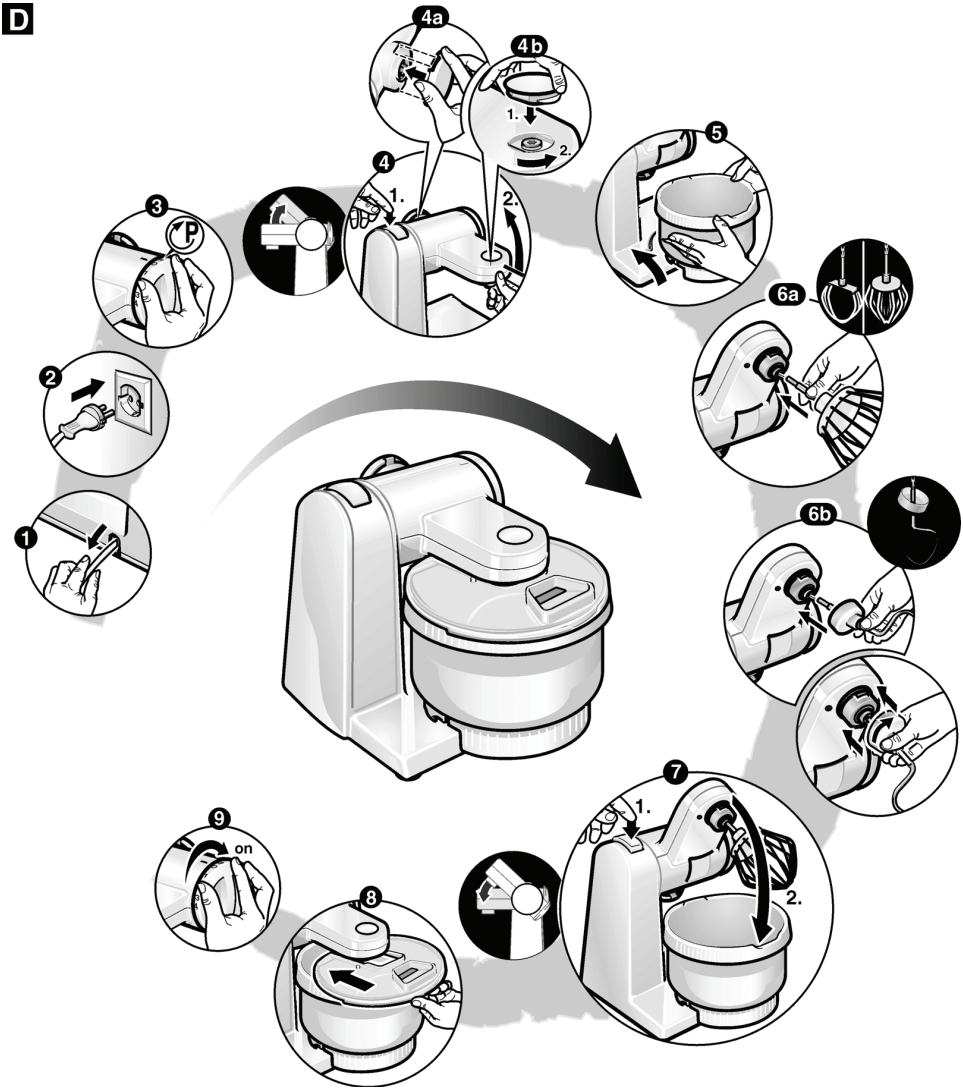
Pre tento spotrebič platia záručné podmienky vydané našim príslušným zastúpením v danej krajine, v ktorej bol spotrebič zakúpený. Podrobné záručné podmienky môžete získať u predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili. Pre uplatnenie poskytnutia záruky je v každom prípade potrebné predloženie pokladničného dokladu.

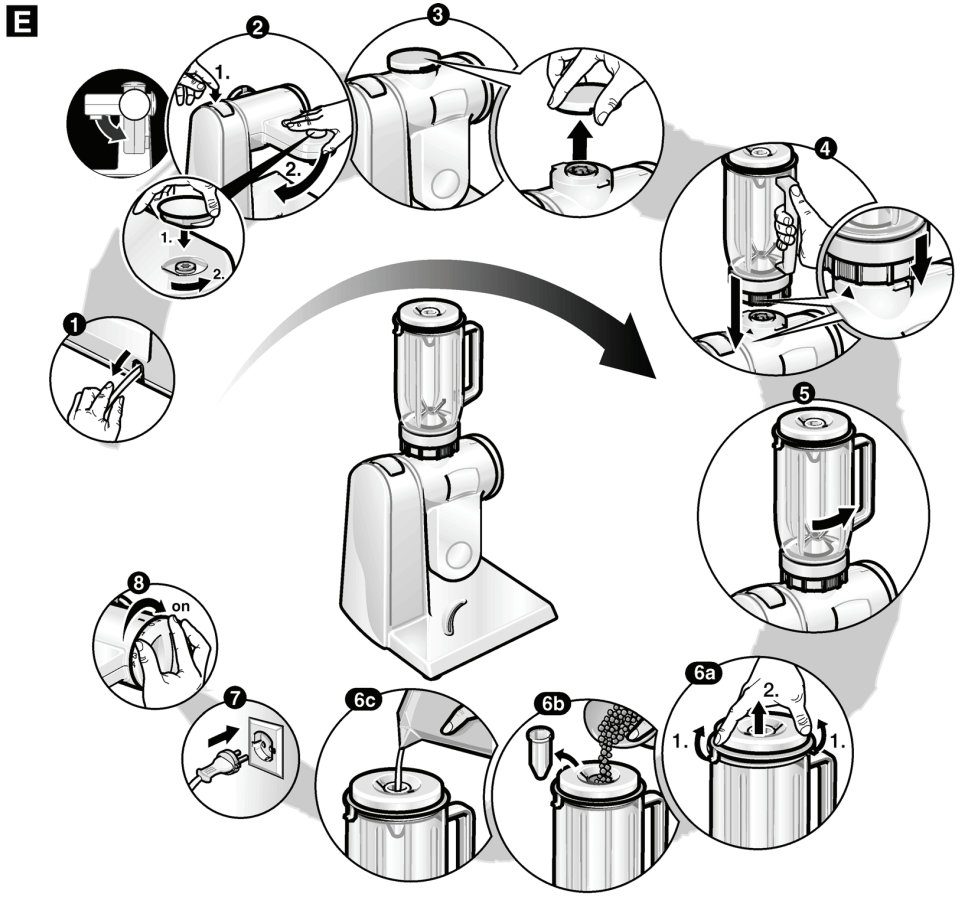
Zmeny vyhradené.

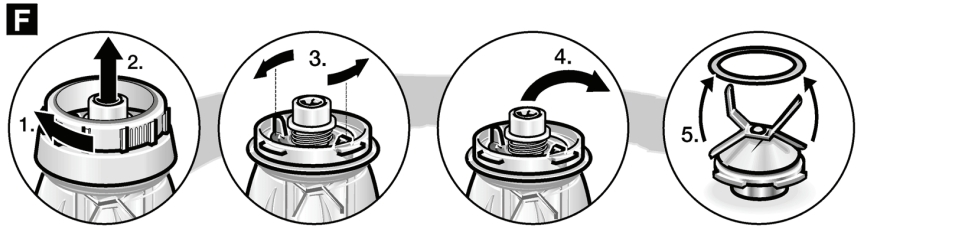

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

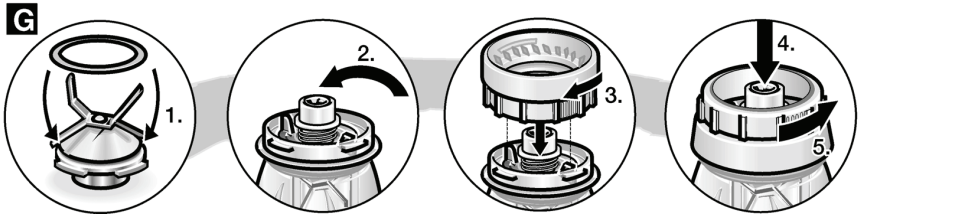

B
MUM44..
MUM46..
MUM48..
C
1.
2.

D




E
1
2
1.
2.
3
4
1.
2.
5
6a
2.
1.
1.
6b
6c
7
8
on


F
2.
1.
3.
4.
5.


G
1.
2.
3.
4.
5.

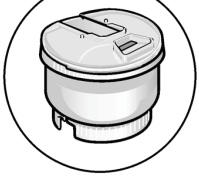
H



MUZ4ZT1



MUZ4KR3



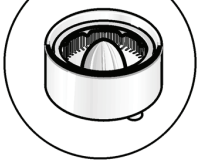
MUZ4ER2



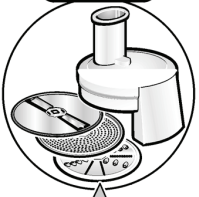
MUZ4EB1



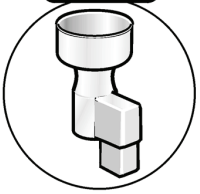
MUZ4ZP1



MUZ4DS3



MUZ4GM3



MUZ45RS1



MUZ45PS1



MUZ45AG1



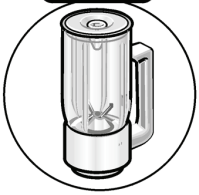
MUZ45KP1



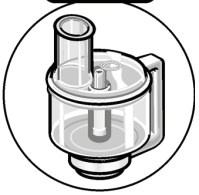
MUZ4MX2



MUZ4MX3



MUZ4MM3



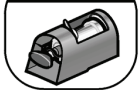
MUZ4FW3



MUZ45SV1



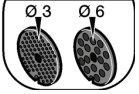
MUZ45FV1



MUZ45KP1



MUZ45LS1



I–1

								
MUM4405	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4406	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4426	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4427	✔	✔		✔	✔	✔	✔	
MUM4600	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4825	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4830	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4835	✔		✔	✔	✔	✔	✔	✔
MUM4855	✔		✔	✔	✔	✔	✔	
MUM4856EU	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM4875EU	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM4880	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48A1	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48R1	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48CR1	✔		✔	✔	✔	✔		✔
MUM48CR2	✔		✔	✔	✔	✔		✔

I–2								
MUM4405								
MUM4406			✔			✔		
MUM4426			✔					
MUM4427			✔	✔				
MUM4600					✔			
MUM4825			✔		✔			
MUM4830	✔		✔		✔			
MUM4835			✔		✔			
MUM4855	✔		✔		✔	✔		
MUM4856EU		✔	✔		✔	✔	✔	
MUM4875EU	✔		✔		✔	✔		
MUM4880	✔		✔		✔	✔	✔	
MUM48A1			✔					
MUM48R1			✔					
MUM48CR1	✔		✔	✔	✔			
MUM48CR2	✔		✔		✔	✔	✔	

BOSCH
Stvorené pre život

Záručný list

firmy **BSH** domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a, 155 00 Praha 5, ČR

2 roky
záruka od výrobcu
na všetky spotrebiče

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.
Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.
Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

– na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
– spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
– pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
– ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
– za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
– záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
– ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
– záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:
– je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
– údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
– výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
– výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
– bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
– porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
– ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV BOSCH

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektroservis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Ľuboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk



Seznam servisních partnerů a informace o záručních podmínkách naleznete na:

www.bosch-home.com/cz
infolinka: +420 251 095 555

Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných podmienkach nájdete na:

www.bosch-home.com/sk
infolinka: +421 244 452 041